

«LANGUE & SKI»

du 27 décembre 2019 au 05 janvier 2020 à BERCHTESGADEN en Haute-Bavière

FICHE D'INSCRIPTION INDIVIDUELLE

à retourner par courrier ou mail au BILD - 50 rue de Laborde - 75008 PARIS

contact@bild-documents.org

Participant :

Nom et prénom : Nationalité : Âge :

Sexe : Date de naissance : Langue maternelle:

E-mail du participant :

- Je souhaite louer skis et chaussures. Je souhaite louer snowboard et chaussures.
 Je souhaite louer un casque de sécurité. J'amènerai mon propre matériel.

Niveau de : ski / snowboard :

- Grand débutant Intermédiaire Confirmé

Etablissement scolaire fréquenté :

Nom :

Adresse :

Nom du professeur d'allemand :

Classe : Nombre d'années d'étude de l'allemand :

Pratique de l'allemand: 1ère langue 2e langue Classe bilangue

Parents/représentants légaux

Prénom(s) et nom(s) :

Profession du père : Profession de la mère :

Adresse de facturation :

Code postal : Ville :

E-mail des parents : Tél.:

- Je souhaite communiquer mon numéro de téléphone aux autres parents à des fins de covoiturage.

Personne autre que les parents à joindre en cas d'urgence :

Nom : Tél. :

Adresse :

Voyage:

- J'ai compris que le voyage se fait en groupe, en train, au départ de Paris et retour.

Remarques:

A titre d'information :

Votre enfant a-t-il un problème de santé (physique ou morale) / des restrictions alimentaires ?

.....

Joindre obligatoirement un courrier explicatif pour tout problème particulier.

Si première inscription, comment avez-vous eu connaissance de notre organisme ?

Personnes susceptibles d'être intéressées par nos programmes (nom, prénom, adresse email):

.....

Réductions :

- Je parraine / je suis parrainé(e). Nom du participant parrainé / parrain (*razer les mentions inutiles*):

.....

- Réduction frère / soeur

- Inscription multiple dans la même année civile

Concernant votre enfant :

Quels sports pratiques-tu?

As-tu des passe-temps, des intérêts particuliers ?

As-tu déjà participé à un séjour du BILD ? Oui Non

Si oui, quand et où ?

Les soussignés déclarent avoir pris connaissance en détail des conditions générales de participation à nos séjours au dos de cette fiche. Celles-ci contiennent entre autres de nombreuses informations pratiques à connaître au moment de l'inscription!

Fait à, le

Lu et approuvé,
Signature du participant

Lu et approuvé,
Signature des parents

L'inscription n'est définitive qu'après versement d'un acompte de 250€ et confirmation de la part du BILD. En cas d'envoi par courrier: joignez à cette fiche la somme de 250€ en chèque à l'ordre du BILD. En cas d'envoi par mail: faites-nous parvenir l'acompte de 250€ par chèque ou virement bancaire. Toute inscription envoyée dans le mois qui précède le départ doit être accompagnée du montant intégral du forfait.

CONDITIONS GÉNÉRALES DE PARTICIPATION

L'inscription à nos séjours implique de la part des parents et des jeunes qu'ils souscrivent aux objectifs indiqués dans cette brochure et aux clauses du règlement général mentionné ci-dessous. Les jeunes Allemands qui participent à nos rencontres sont recrutés par les soins de notre bureau allemand à Wasserburg.

Inscriptions

Elles sont faites par ordre d'arrivée et ne sont définitives qu'après versement d'un acompte de 250 € et d'une confirmation de notre part.

Le solde est payable au plus tard un mois avant le départ faute de quoi la réservation peut être annulée. Les inscriptions prises dans le mois qui précède le départ doivent être accompagnées du montant intégral des frais de séjour. Les paiements en espèces, chèque, virement et chèques-vacances sont acceptés, et peuvent se faire de manière échelonnée. La petite taille de notre équipe et son fonctionnement associatif ne permettent pas d'accuser bonne réception des courriers et des paiements; merci de bien vouloir éviter toute sollicitation en ce sens.

Suite à l'envoi d'une inscription et sous réserve de disponibilité, une facture et confirmation d'inscription vous sera envoyée par courrier dans le mois qui suivra.

Enfin, trois semaines avant le séjour, chaque participant recevra par courrier un dossier complet de préparation au départ.

Annulation

En cas de désistement, prévenir l'association par écrit. L'annulation d'une inscription entraînera la perception de frais d'annulation :

- plus de 40 jours avant le départ : retenue de 100€ pour frais de dossier ;
- entre 40 et 31 jours avant le départ: l'acompte de 250€ est acquis au BILD ;
- entre 30 et 16 jours avant le départ : 30 % du prix total ;
- entre 15 et 8 jours : 50 % du prix total ;
- moins de 8 jours avant le départ ou non-présentation : 100 % du prix total.

Tout séjour commencé est dû dans sa totalité.

Si un séjour devait être annulé par le BILD, une solution de remplacement est proposée. Si le participant ne l'accepte pas, le remboursement des sommes versées délie le BILD de tout engagement.

Prix forfaitaires

Les prix indiqués comprennent :

- le voyage accompagné en train aller-retour en 2^e classe Paris-Paris
- la pension complète
- le travail linguistique
- la participation aux activités (sauf mention de suppléments, cf. détails dans § ultérieur)
- l'encadrement par nos équipes d'animation
- l'assurance (cf. détails dans § ultérieur).
- les frais de dossier (inscription, adhésion).

Les subventions de l'OFAJ sont déjà déduites de nos tarifs. Nous nous réservons le droit de modifier nos prix si le montant de celles-ci venait à changer.

Les frais supplémentaires qui pourraient être occasionnés par des grèves ou des intempéries sont à la charge entière des familles.

Voyage

Le voyage se fait en train, les groupes se forment à Paris. L'heure de rassemblement et le lieu du rendez-vous seront communiqués trois semaines environ avant le départ. Si un participant manque le train, les frais de voyage individuel pour se rendre sur place sont à la charge de la famille.

Lorsque la domiciliation ne justifie pas le passage par Paris, les participants, en fonction de leur domicile, rejoignent le groupe en cours de route, ou bien se rendent sur place par leurs propres moyens.

Le voyage de groupe prime sur le voyage individuel. Toute montée en cours de route ou tout voyage sortant du cadre du voyage de groupe se fait sous la responsabilité des parents/ responsables légaux.

Pour le voyage aller, les participants doivent se munir d'un repas froid et d'une bouteille d'eau. Au retour, ceux-ci sont fournis par la maison. Lors du départ, les parents sont priés de remettre aux accompagnateurs la fiche sanitaire de liaison, la fiche d'autorisation parentale, ainsi que, pour tous les centres en Allemagne et pour Ciboure, la carte européenne d'assurance maladie et l'autorisation de sortie de territoire.

Pièces d'identité

Sont obligatoires :

- pour l'ensemble des séjours: une carte d'identité ou passeport en cours de validité;
 - également, pour les séjours en Allemagne et Ciboure: une autorisation de sortie de territoire.
- A défaut de ces documents, le jeune ne sera pas pris en charge par le BILD.

Facturation

Les participants qui rejoignent le groupe en cours de route sont inscrits sur notre billet collectif, aucune réduction sur le prix mentionné dans la brochure ne peut être consentie. Ceux qui se rendent directement sur place bénéficient d'une allocation forfaitaire de voyage calculée en fonction du lieu de résidence et du lieu de séjour. Le BILD doit être informé de tout voyage individuel, et ce au plus tard avant la réservation des billets du voyage de groupe, faute de quoi le versement de cette allocation ne peut être garanti.

Sauf pour le cours intensif, lorsque la domiciliation nécessite le passage par Paris, tout participant non Francilien bénéficie d'une allocation de voyage, calculée en fonction du lieu de résidence.

Cette allocation est déduite de la facture qui est adressée à la famille après le versement de l'acompte.

Transfert dans Paris

Pour les enfants de moins de 16 ans habitant en province, nous pouvons organiser des transferts de leur gare d'arrivée à Paris intra-muros au lieu de rassemblement du groupe. Ce service revient à 40 € par accueil (80 € pour l'aller et le retour), pour un transfert gare-gare. Les frais de transports publics sont pris en charge par le BILD.

Votre demande devra nous parvenir au moins 4 semaines avant le départ effectif. Passé ce délai, nous ne pourrions plus garantir ce service.

Inscriptions multiples au sein d'une même famille

Pour tous vos enfants, une fois procédé à l'inscription plein tarif de votre aîné (ou du plus âgé des inscrits) à l'un de nos séjours, vous bénéficierez d'une remise de 10 % pour toute inscription supplémentaire à un séjour réalisé la même année (du 1^{er} janvier au 31 décembre). La réduction de 10 % est calculée sur la base du tarif du séjour seul. Cette remise s'applique dès l'inscription d'un second enfant d'une même famille ou dès le second séjour du même enfant au cours de l'année.

Parrainage

Votre enfant a déjà participé à un séjour du BILD et il veut maintenant partager son enthousiasme avec un ami ? Votre enfant peut parrainer son inscription !

Pour tout parrainage d'un jeune n'ayant encore jamais, ainsi que ses frères et soeurs, participé

à nos rencontres, une réduction de 10 % sur le séjour du jeune parrainé sera accordée. Cette réduction parrainage de 10 % sera aussi octroyée à votre enfant s'il s'inscrit à nouveau à un séjour du BILD : ce séjour doit avoir lieu au cours de la même année civile que celui de l'enfant parrainé.

Activités avec supplément

Pour certains séjours, quelques activités avec supplément payant sont proposées (cf. descriptif de chaque séjour) en fonction des disponibilités. Leur tarif est communiqué aux parents un mois avant le séjour. L'inscription à ces activités se fait sur place avec les animateurs, et est facultative.

Hébergement

En France et en Allemagne, les maisons qui accueillent nos groupes sont agréées par les services nationaux compétents et remplissent les normes d'hygiène et de sécurité requises. Nos centres sont des maisons de jeunes avec hébergement collectif en chambres de 3 à 8 lits. Les jeunes sont logés en chambres franco-allemandes non mixtes. Les maisons disposent toutes de leurs propres salles de cours et d'activité. Le blanchissage et l'entretien des vêtements y sont assurés par les jeunes eux-mêmes. Des machines à laver payantes et espaces de séchage sont mis à disposition sur chaque lieu de séjour. Draps et couvertures sont fournis.

Une participation active des jeunes à certains services est demandée : entretien des chambres, service de table par exemple.

Nourriture

Les coutumes allemandes sont sensiblement différentes des habitudes françaises en ce qui concerne les repas. Le dîner, qui a lieu entre 18 et 19 h, est habituellement servi froid (charcuterie, fromage, pain, beurre, etc.).

Les boissons, autres que celles servies à table, sont en supplément.

Droit à l'image

Les participants et les parents acceptent que les photos réalisées au cours du séjour soient utilisées par le BILD dans le cadre de sa communication interne et externe pour illustrer sa présence Internet, ses brochures, ou celles de ses partenaires, sauf avis contraire du participant, de ses parents ou son responsable légal, par courrier dans le délai d'un mois à l'issue du séjour.

Enquête de qualité

En fin de séjour, nous demandons aux jeunes de remplir un questionnaire où il est demandé d'apprécier le séjour. Nous les invitons à le remplir avec soin et objectivité. Ces enquêtes sont pour nous indispensables car elles nous permettent de déceler les points sur lesquels nous devons porter plus particulièrement nos efforts afin d'améliorer encore la qualité de nos séjours. Nous remercions d'avance les participants pour l'aide précieuse qu'ils nous apporteront dans ce domaine.

Assurance

Le BILD souscrit un contrat d'assurance garantissant les conséquences pécuniaires de sa responsabilité civile, ainsi que celles de ses déposés et des participants aux activités qu'ils proposent. Les assurés sont tiers entre eux. Ce contrat ne couvre pas la maladie, les vols, pertes ou avaries qui pourraient survenir au cours du voyage ou pendant le séjour. Les objets de valeur (smartphone, ordinateur portable, baladeur numérique, etc.) ne sont pas couverts par notre assurance. Le BILD décline toute responsabilité en cas de casse ou de perte des dits objets.

Maladie et frais médicaux

Afin de faciliter la prise en charge financière des soins médicaux en dehors du territoire français en cas de maladie, tout participant à nos séjours en Allemagne ou à Ciboure doit avoir une carte européenne d'assurance maladie (délivrée par la Caisse de Sécurité Sociale française à laquelle le responsable légal est affilié), sinon les frais sont à la charge de la famille. Il est possible que le BILD fasse l'avance des frais médicaux (honoraires médicaux, médicaments, taxi) pour un participant. Dans cette éventualité, le participant ou ses ayant droits rembourseront le BILD des frais engagés. Dès réception du règlement, le BILD adressera au participant ou à ses parents les feuilles de soin ou les justificatifs correspondants.

Pour pouvoir profiter pleinement de son séjour, chaque participant doit être autonome et dans un état de santé compatible avec les déplacements, les activités, les structures d'accueil et la vie de groupe en général. C'est pourquoi il est impératif qu'au moment de l'inscription, les parents portent à la connaissance du BILD, par écrit, tout éventuel problème de santé physique ou morale du participant, traitements médicaux, allergies, handicap, etc. Les parents autorisent le BILD ou ses représentants (animateurs) à agir en leur nom auprès de leur enfant en cas d'urgence médicale.

Aucun médicament ne peut être administré à un mineur sans prescription médicale.

Discipline

Toute conduite portant préjudice à la vie de groupe, tout comportement désobligeant vis-à-vis de tiers, tout manquement à la discipline ou refus de participation aux activités obligatoires, entraînent l'exclusion du centre après préavis téléphonique à la famille.

La participation au travail linguistique et aux activités est obligatoire. Un choix est laissé aux jeunes quant au contenu de certaines activités. Sauf si le programme prévoit une prolongation des activités, le silence doit être respecté à partir de 22 h. Pour ne pas déranger le bon déroulement des séjours, les visites ne sont pas admises (à l'exception de celles des parents annoncées au préalable).

Tous nos séjours respectent les lois en vigueur pour la protection des mineurs. En ce sens, nous rappelons que la consommation de drogues, d'alcool ou de cigarettes est formellement interdite. Tout participant majeur se doit de respecter les règles en vigueur dans les centres.

En cas de renvoi, les frais de voyage induits sont à la charge de la famille. Aucun remboursement n'est effectué pour la durée restante du séjour.

Portables et internet

L'usage du téléphone portable est interdit pendant le travail linguistique et les activités. Son usage pendant les temps libres est laissé à l'appréciation des équipes d'animation. Dans un esprit d'immersion dans la rencontre, les jeunes ne sont pas joignables à tout moment. Le BILD ne garantit pas l'accès au WIFI.